

CHI[®] IONIC

PERMANENT SHINE
HAIR COLOR

(EN) CHI IONIC PERMANENT SHINE COLOR

PLEASE READ THE CHI IONIC COLOR MANUAL THOROUGHLY, BEFORE ATTEMPTING TO USE CHI IONIC COLOR.

CAUTIONS

CAUTION - This product contains ingredients which may cause skin irritation on certain individuals and a preliminary test according to accompanying directions should first be made. This product must not be used for dyeing the eyelashes or eyebrows; to do so may cause blindness.

- Keep all hair color products out of reach of children.
- Do not apply to children.
- Protective gloves must be worn at all times when opening, mixing, closing or handling in anyway CHI Ionic Permanent Shine Color or CHI Color Generators.
- Do not use on eyelashes or eyebrows. Doing so may cause blindness.
- If product or mixture accidentally gets into eyes, rinse promptly and repeatedly with cool water and seek medical attention.
- If client wears contact lenses, they should remove before rinsing with water.
- Do not use if scalp is irritated, abraded or injured in any way.
- Do not use if the hair shows any sign of breakage or damage.

STANDARD TESTS

PRELIMINARY TEST

Even if your client has been coloring their hair for some time, sometimes allergies can suddenly develop or worsen. In some cases, the allergic reaction can be serious. In order to be safe an allergy test must be performed 48 hours prior each and every application, due to the fact that some people are allergic to hair color products.

1. Wash a small area on the inside of your clients forearm with soap and water. Pat dry with absorbent cotton.
2. Mix 1 part of desired color (or mixture of colors) with equal part of appropriate CHI color generator. For ultra light blonde series, mix 1 part of desired color with 2 parts of 40 volume chi color generator.
3. Apply formula to the inside of forearm using cotton swab and let it dry.
4. Do not wash, do not cover or disturb for 48 hours.
5. Examine test area periodically over 48 hours. If no reaction occurs, proceed with hair coloring.
6. IMPORTANT: (a) DO NOT USE hair color if any of these warning signs appear at or around the test area or any place the product has come into contact with the skin at any time up to a few days after application: redness, burning, itching, swelling, skin abrasions, eruptions or irritations. (b) IMMEDIATE REACTIONS: If any reactions occur (including breathing problems, tightening of the chest, heart palpitations, lightheadedness, itching, flushing, bumps or swelling) away from the place the product has come into contact with the skin, during or shortly after application of the allergy test or while using the product, rinse immediately with lukewarm water. Discontinue use and obtain medical attention immediately. Alert the client not to use this or any other hair color product again until after consulting a physician.

ALWAYS STRAND TEST PRIOR TO ANY APPLICATION.

1. Mix the color formula accordingly to the series (1:1 or 1:2)
2. Apply from the roots to ends on a strand large enough to view results.
3. Time for 30-45 minutes, rinse hair thoroughly and dry.
4. Analyze the results
 - If the strand test shows breakage or other signs of damage, do not use the products until the hair has been reconstructed and re-tested
 - Always follow the formulation charts for predictable results.
 - Analyze scalp, hair structure and influencing factors.
 - Always use your professional judgment

FOUR BASIC STEPS

STEP 1.

Determine the natural level you are starting from, using the swatches

- Also determine the percentage of grey.
- Consider the effects of texture and porosity.

STEP 2.

Determine the level you wish to achieve.

- Same level?
- Lighter or darker?
- Covering or blending grey?

STEP 3.

Determine the tone desired.

- Cool, neutral or warm.
- The final color result will be a combination of the color dyes and natural underlying pigmentation of the hair.

STEP 4.

Determine the volume of developer needed.

- CHI color generators are formulated to give up to 1 level of lift for every 10 volume of developer used.

CHI Color Generator Volume	Lifting Action
10 volume	Up to 1 level and for depositing
20 volume	Up to 2 levels
30 volume	Up to 3 levels
40 volume	Up to 4 levels (Up to 5 levels with ULP & UL)

MIXING AND TIMING

Always use the CHI Color Wisk to ensure proper mixing.

CHI Ionic Color Series	Mixing	Timing*
Standard Series	1:1 (10, 20, 30 or 40 volume)	30 Minutes at room temperature 45 Minutes Resistant at room temperature
Coverage Plus	1:1 always with (20 volume)	10 minutes low heat and 25 minutes at room temperature. <i>Or</i> Normal hair 30 Minutes at room temperature <i>Or</i> Resistant hair 45 Minutes at room temperature
UL-12 Ultra Light and ULP-13 Ultra Palest Blondes	1:2 always with (40 volume)	We recommend low heat for maximum lift 10 minutes low heat and 25 minutes at room temperature. <i>Or</i> 45 Minutes at room temperature

*Clean and wipe dry a strand to check progress

Applications (always wear gloves and divide the hair in 4 sections)

VIRGIN APPLICATIONS

- Depositing or going darker
- Using Red formulation
- Tinting Back
- Lifting 1-3 levels

STEP1:

- Apply generous amount of color to the root area by using 1/8 inch subsections.
- Make sure all strands are covered.

STEP 2:

- After completing the root area, immediately apply the same formula for midshaft and ends
- Lift the hair to, allow air circulation and even oxidation
- Once application is completed start the timing
- Wipe a strand clean to check the progress

LIFTING 4-5 LEVELS ON VIRGIN HAIR

STEP 1:

- Apply first from midshaft to the ends, starting 1/2 inch away from scalp. Wait 15 minutes or until you see a color change.

STEP 2:

- Towel blot excess product.

STEP 3:

- Mix fresh formula and apply to root area and over the midshaft and ends.

RE-TOUCH APPLICATION

STEP 1:

- Apply formula to new growth only, avoiding overlapping

RINSING

- Add a little warm water and gently massage color mixture through the hair to emulsify.
- Rinse thoroughly with warm water for at least 5 minutes.
- Shampoo with CHI Infra Shampoo
- Gently towel dry the hair
- Apply CHI Infra Color Lock for 5 minutes and rinse
- Apply few drops of CHI Silk Infusion and leave in

HOME MAINTENANCE

As professional hair color artist: always recommend correct Farouk Systems homecare products.

(FR) CHI IONIC PERMANENT SHINE COLOR

S.V.P. LIRE COMPLÈTEMENT LE MANUEL DE COLORATION CHI IONIC AVANT DE COMMENCER À UTILISER LA COLORATION CHI IONIC.

MISE EN GARDE

ATTENTION - Ce produit contient des ingrédients qui peuvent irriter la peau de certaines personnes; un test préliminaire doit d'abord être effectué, selon les directives qui accompagnent le produit. Ce produit ne doit pas être utilisé pour la teinture des cils ou des sourcils; cela peut causer la cécité.

- Garder tout produit de coloration hors de la portée des enfants.
- Ne pas utiliser pour les enfants.
- Porter des gants en tout temps lors du service de coloration, pour ouvrir le tube, lors du mélange, pour refermer le tube ou toutes manipulations de la coloration CHI Ionic Permanent Shine Color ou CHI Color Generators.
- Ne pas utiliser sur les sourcils ou les cils, cela pourrait entraîner la cécité.
- Si les produits touchent accidentellement les yeux, rincer abondamment plusieurs fois à l'eau froide et consulter un médecin.
- Si le client porte des verres de contact, il serait préférable de les retirer avant de rincer à l'eau.
- Ne pas utiliser si le cuir chevelu est irrité.
- Ne pas utiliser si les cheveux sont endommagés.

NORMES À SUIVRE

TEST PRÉLIMINAIRE

Même si votre client colore ses cheveux depuis un certain temps, il est possible que des allergies se développent soudainement. Dans certains cas, la réaction allergique peut être très sérieuse.

Un test d'allergie doit être fait 48 heures avant chaque application, étant donné que certaines personnes peuvent être allergiques aux produits de coloration pour cheveux.

1. Laver une petite région à l'intérieur de l'avant bras de votre client avec de l'eau et du savon. Assécher.
2. Mélanger 1 partie de la couleur désirée (ou un mélange de couleur) avec une quantité égale de l'activateur CHI approprié. Pour les séries Blond Ultra, mélanger 1 partie de la couleur désirée pour 2 parties de 40 volume de l'activateur CHI Color Generator.
3. Appliquer la formule à l'intérieur de l'avant bras en utilisant une ouate et laisser sécher.
4. Ne pas laver, ne pas couvrir pour les prochaines 48 heures.
5. Examiner la région testée après 48 heures. Si aucune réaction est apparue, procéder au service de coloration.
6. IMPORTANT: (a) NE JAMAIS UTILISER DE LA COLORATION SI UN DE CES SYMPTÔME APPARAÎT, alement et/ou le produit à été en contact, même quelques jours après l'application: rougeur, brûlement, picotement, enflure, desquamation, éruption ou irritation. (b) RÉACTION IMMÉDIATE: si une réaction apparaît (en incluant problème de respiration, resserrement de la poitrine, palpitations cardiaque, maux de tête, démangeaisons cutanées, enflure, boutons. Rincer immédiatement avec de l'eau tiède, arrêter l'utilisation de tous produits de coloration et consulter immédiatement un médecin, garde

TOUJOURS FAIRE UNE MÊCHE TEST AVANT L'APPLICATION.

1. Mélanger la formule de couleur en se référant aux différentes séries (1:1ou1:2)
2. Appliquer de la racine aux pointes sur une bande assez large pour que l'on puisse voir le résultat.
3. Temps de pause 30-45 minutes, rincer à fond et assécher.
4. Analyser
 - Si la mèche d'essai est endommagée, ne pas utiliser le produit jusqu'à ce que les cheveux aient été reconstruits et re-testés
 - Toujours suivre le tableau de formulation pour des résultats prévisibles.
 - Analyser le cuir chevelu, la structure des cheveux et les facteurs influents.
 - Toujours utiliser votre jugement professionnel

QUATRE ÉTAPES FACILES

ÉTAPE 1

Déterminer le niveau Naturel sur lequel on débute en utilisant les mèches de la charte de couleur.

- Déterminer le pourcentage de cheveux blancs.
- Considérer les facteurs influents, la texture et la porosité.

ÉTAPE 2

Déterminer le niveau que vous désirez obtenir.

- Même niveau?
- Plus Pâle ou plus foncé?
- Couvrir ou harmoniser les cheveux blancs?

ÉTAPE 3

Déterminer la tonalité désirée.

- Froide, Neutre ou Chaude.
- Le résultat final de la couleur, sera une combinaison des colorants de couleur utilisés et des pigments sous-jacents des cheveux.

ÉTAPE 4

Déterminer le volume d'activateur nécessaire.

- CHI Color Generators sont formulés pour procurer jusqu'à 1 niveau d'éclaircissement par 10 volume d'activateur utilisé.

CHI Color Generator Volume	Action d'éclaircissement
10 volume	Jusqu'à 1 Niveauet dépôt de couleur
20 volume	Jusqu'à 2 niveaux
30 volume	Jusqu'à 3 niveaux
40 volume	Jusqu'à 4 niveaux (Jusqu'à 5 niveaux avec UL & ULP)

PROCESSUS ET MÉLANGE

Toujours utiliser le CHI Color Whisk afin d'assurer un mélange adéquate.

CHI Ionic Séries Coueurs	Mélange	Temps*de pause
Séries Standard	1:1 (10, 20, 30 ou 40 volume)	30 Minutes à température ambiante Résistants - 45 Minutes à température ambiante
Couverture Plus	1:1 (20 volume)	10 minutes chaleur douce et 25 minutes à température ambiante <i>Ou</i> Cheveux normaux 30 minutes à température ambiante <i>Ou</i> Résistants - 45 minutes à température ambiante
ULP-13 Blond Ultra Très Pâle et UL-12 Blond Ultra Clair	1:2 (40 volume)	Nous conseillons une chaleur douce pour un éclaircissement maximum 10 minutes chaleur douce et 25 minutes à température ambiante <i>Ou</i> 45 minutes à température ambiante

*Essuyer et assécher une mèche pour vérifier la progression

Application (Toujours porter des gants et séparer les cheveux en 4 sections)

APPLICATION VIERGE

- Dépôt ou coloration plus foncé
- En utilisant des formules de Rouge
- Revenir à une couleur plus foncée
- Éclaircir 1-3 niveaux

ÉTAPE 1

- Appliquer une généreuse quantité de coloration à la racine en utilisant des sections de 1/8 de pouces (1/2 cm).
- S'assurer que chaque mèche est couverte.

ÉTAPE 2

- Après avoir complété la partie de la racine, poursuivre immédiatement avec la même formule pour les longueurs et pointes
- Soulever les cheveux pour permettre une oxydation uniforme
- Une fois l'application terminée, débiter le temps de pause requis
- Essuyer et assécher une mèche pour vérifier la progression

ÉCLAIRCIR 4-5 NIVEAUX SUR CHEVEUX VIERGES

ÉTAPE 1

- Premièrement, appliquer des longueurs jusqu'aux pointes, débutant à 1/2 pouce (1cm) de distance du cuir chevelu. Attendre 15 minutes ou jusqu'à ce que l'on voit un changement de couleur.

ÉTAPE2

- Essuyer l'excès de produit

ÉTAPE 3

- Mélanger une nouvelle formule et appliquer à la racine, aux longueurs et pointes

APPLICATION RETOUCHE

ÉTAPE 1

- Appliquer la formule seulement sur la partie de la repousse, éviter le chevauchement

RINÇAGE

- Ajouter un peu d'eau chaude et masser doucement la coloration pour faire une émulsion dans les cheveux.
- Rincer à fond à l'eau chaude pour un minimum de 5 minutes.
- Faire un shampooing avec le CHI Infra Shampoo
- Assécher les cheveux doucement à la serviette
- Appliquer CHI Infra Color Lock pendant 5 minutes et rincer
- Appliquer quelques gouttes de CHI Silk Infusion (ne pas rincer)

ENTRETIEN À DOMICILE

En tant que Coloriste, toujours recommander les produits adéquats de Farouk Systems pour un bon entretien à domicile.

(ES) CHI IONIC PERMANENT SHINE COLOR

POR FAVOR LEA EL MANUAL DEL COLOR CHI IÓNICO CUIDADOSAMENTE, ANTES DE TRATAR DE USAR EL COLOR CHI IÓNICO.

PRECAUCIONES

PRECAUCIÓN: Este producto contiene ingredientes que pueden causar irritación en la piel en ciertas personas. Siguiendo las instrucciones adjuntas, realice una prueba en la piel previamente. Este producto no debe utilizarse para teñir pestañas o cejas; esto podría provocar ceguera.

- Mantenga todos los productos para teñir el cabello alejados de los niños.
- No se aplique en niños.
- Guantes protectores deberán ser usados cuando abra, mezcle cierre ó manipule el Color CHI Iónico ó los Generadores de color CHI.
- No se use en pestañas ó cejas. Hacerlo podría causar ceguera.
- Si el producto por accidente cae en los ojos, enjuague rápidamente y repetidamente con agua fresca y busque atención médica.
- Si el cliente usa lentes de contacto estos deberán de quitarse antes de enjuagar con agua.
- No se use en el cuero cabelludo si esta irritado, lesionado ó dañado de alguna forma.
- No se use si el cabello muestra señales de daño ó rompimiento.

PRUEBAS ESTÁNDAR

PRUEBA PRELIMINAR

Aún si su cliente se ha pintado el cabello por un cierto tiempo, algunas veces las alergias pueden inesperadamente desarrollarse ó empeorar. En algunos casos, la reacción alérgica puede ser seria.

En orden de estar seguros una prueba de alergia deberá de ser realizada 48 horas antes de cada aplicación, debido a que algunas gentes son alérgicas hacia los productos de color del cabello.

1. Lave una pequeña área de la parte interna del antebrazo de su cliente con agua y jabón. Sequela con un algodón absorbente.
2. Mezcle una parte del color deseado (ó mezcla de colores) con igual cantidad del generador de color CHI adecuado. Para la serie de rubio ultra claro, mezcle 1 parte del color deseado con 2 partes del Generador de color CHI de 40 Vol.
3. Aplique la fórmula por la parte interna del antebrazo con un cotonete y déjela secar.
4. No lave, cubra o talle por 48 hrs.
5. Examine el área de la prueba periódicamente por 48 horas. Si no ocurre ninguna reacción, proceda con la coloración.
6. IMPORTANTE: (a) NO USE COLOR en el cabello si algunas de estas señales de advertencia aparecen en el área de la prueba ó cerca de ella ó en cualquier parte donde el producto estuvo en contacto con la piel en cualquier momento hasta unos cuantos días después de la aplicación: enrojecimiento, quemadura, comezón, ampollas, lesiones en la piel, erupciones ó irritaciones. (b) REACCIONES INMEDIATAS: si algunas de las reacciones ocurrieren (incluyendo dificultad para respirar, presión en el pecho, palpitaciones en el corazón, desvanecimiento, comezón, ruborizarse, hinchazón) aléjese del lugar donde ha estado en contacto el producto con la piel, durante ó poco después de la aplicación de la prueba de alergia, enjuague inmediatamente con agua de la llave. Discontinúe el uso y obtenga asistencia médica inmediatamente. Aerte al cliente de no usar este producto ó cualquier otro para el cabello no sin antes consultar a un medico.